

## COMMUNICACION

### SIMPOSIUM SOBRE EL SECTOR AGRARIO EN AMERICA LATINA

Bajo el título *El Sector Agrario en América Latina: estructura económica y cambio social*, la Comisión de Estudios Agrarios de NOSALF, en cooperación con el Instituto de Estudios Latinoamericanos de Estocolmo, la Universidad de Agricultura de Suecia y la Institución de Antropología Social de la Universidad de Estocolmo, realizó entre el 17 y el 20 de noviembre de 1977 un simposium en Ultuna, Uppsala, en las dependencias de la Universidad de Agricultura.

La idea de realizar el simposium surgió como una necesidad de lograr un avance cualitativo en el trabajo de la Comisión de Estudios Agrarios de NOSALF. Hacía ya algún tiempo que se mantenía un Seminario de Estudios Agrarios en el Instituto de Estudios Latinoamericanos de Estocolmo y varios de los miembros de la Comisión habían escrito artículos o publicado avances de sus investigaciones sobre el sector agrario latinoamericano. Se creía entonces que había llegado el momento de reunir a los investigadores de los países nórdicos con los especialistas más renombrados en los problemas agrarios de América Latina, con el objeto de profundizar las discusiones, estrechar los vínculos de cooperación y trazar las líneas de investigaciones futuras.

Los objetivos del evento fueron entonces, a partir del encuentro de los investigadores de los países nórdicos con especialistas en los problemas agrarios latinoamericanos residentes en Europa y/o venidos especialmente de América Latina, los siguientes: posibilitar la discusión del carácter de las transformaciones agrarias; analizar la estructura y la situación social en el campo; contribuir a establecer vínculos y canales de comunicación entre los investigadores escandinavos preocupados del tema y entre ellos y los especialistas invitados; servir como aporte a la preparación de la conferencia mundial de reforma agraria que organiza la FAO y presentar sugerencias orientadoras para el desarrollo de la cooperación hacia los países del Tercer Mundo, en base el análisis de aquellos problemas específicos que tuvieran, sin embargo, una relevancia más general.

Cuando se empezó a preparar el simposium los organizadores tenían en mente un número máximo de 40 participantes entre invitados especiales, investigadores y estudiantes de los países nórdicos. Sin embargo, el interés demostrado obligó a cambiar totalmente los planes y el encuentro contó con 109 participantes, entre ellos 15 invitados especiales.

Entre los participantes estaban no solamente personas residentes en los países nórdicos, sino también otras venidas de América Latina —Brasil, Perú y Chile, más concretamente— y de varios países europeos. Al elegir los invitados especiales se buscó invitar a personas que pudieran entregar una visión lo más amplia y

profunda posible de los diferentes procesos de cambio que se están produciendo o que se produjeron recientemente en América Latina, comprendiendo en esto tanto las transformaciones reformistas o más avanzadas como las de un desarrollo del capitalismo en el campo. Se contó para esto con la presencia de especialistas de varias instituciones académicas, de líderes campesinos e incluso de un representante oficial de la FAO.

La organización interna del simposium se hizo de manera tal que se aprovechara el máximo posible el tiempo disponible, ya que se contaba con solamente 2 días y medio para discutir una gama bastante amplia de problemas. Las discusiones fueron realizadas a partir de paneles con una exposición central de 40 minutos, y con dos comentaristas que disponían de 10 minutos cada uno, realizándose una discusión colectiva cada dos conferencias.

## Programa

*Jueves 17:*

Recepción

*Viernes 18:*

Presidente: Jacques Chonchol (Instituto de Altos Estudios de América Latina, París)

Expositor: Magnus Mörner (Instituto de Estudios Latinoamericanos de Estocolmo): "Problemas estructurales del sector agrario en América Latina: perspectiva histórica".

Comentaristas: Tadeusz Lepkowski (Centro de Estudios Latinoamericanos de la Academia de Ciencias de Polonia)  
Cristóbal Kay (Universidad de Glasgow)

Presidente: David Baytelman (Instituto de Estudios Sociales, La Haya)

Expositor: Cristóbal Kay: "El sistema de haciendas, proletarización y reforma agraria: vía de los terratenientes, y vía subordinada de los campesinos al capitalismo".

Comentaristas: Magnus Mörner y Tadeusz Lepkowski

Discusión colectiva

— — — — —  
Presidente: Ivan Ribeiro (FAO)

Expositor: Jaime Lazo (Universidad Humboldt, Berlín): "Las clases sociales y el proceso de transformación agraria en América Latina".

Comentaristas: Jorge Dandler (Universidad de Durham, Inglaterra)

Luis Herrera (Instituto de Investigación sobre la Paz, Tampere, Finlandia)

Presidente: Ottar Brox (Universidad de Tromsø, Noruega)

Expositor: Jean Carriere (CEDLA, Amsterdam): "Los terratenientes como modernizadores capitalistas: comentarios teóricos y un estudio del caso chileno".

Comentaristas: Stefan de Vylder (SIDA, Suecia)

Cristóbal Kay

Discusión colectiva

— — — — —

Presidente: Magnus Mörner

Expositor: Jacques Chonchol: "El sistema burocrático: instrumento y obstáculo en el proceso de reforma agraria chileno".

Comentaristas: David Baytelman

Jaime Lazo

Discusión colectiva

— — — — —

Exposición de los proyectos de investigación en curso en Escandinavia

Presidente: Luis Herrera

Proyectos: Tom Alberts: La reforma agraria en el Perú

M. Beatriz de Albuquerque: Reforma y contra-reforma agraria en Chile

Eduardo Archetti: El proceso de capitalización entre los campesinos argentinos

Luis Herrera: Proyecto de política de alimentos

Lasse Krantz: Problemas campesinos en México

Magnus Mörner: Proyecto del Cuzco

Rolando Silva: Problemas de extensión rural

*Sábado 19:*

Presidente: Beatriz de Albuquerque (Instituto de Estudios Latinoamericanos de Estocolmo)

Expositor: Iván Ribeiro: "La importancia de la explotación familiar campesina en América Latina".

Comentaristas: Eduardo Archetti (Universidad de Oslo, Noruega)

David Baytelman

Presidente: Tom Alberts (Universidad de Lund, Suecia)

Expositor: David Baytelman: "Diferentes formas de tenencia de la tierra durante el proceso de reforma agraria".

Comentaristas: Jacques Chonchol

Beatriz de Albuquerque

Discusión colectiva

— — — — —

Panél sobre Experiencias del Movimiento Campesino en América Latina

Presidente: David Baytelman

Participantes: Manoel de Conceição (Brasil)

Segundo Cancino (Chile)

Felix Arancibia (Bolivia)

Discusión colectiva

— — — — —

Presidente: Mauricio Dias (Instituto de Estudios Latinoamericanos de Estocolmo)

Expositor: Pedro Calil Padiz (IDEES, Paris): "La frontera agrícola y la evolución de la producción en Brasil".

Comentaristas: Juarez Brandão (CEBRAP, Brasil)

Ivan Ribeiro

Presidente: Pedro Calil Padiz

Expositor: Juarez Brandão: "Empresas y pequeños productores en el desarrollo del capitalismo agrario en São Paulo, 1940—1970".

Comentaristas: Ivan Ribeiro

Mauricio Dias

*Fiesta*

*Domingo 20:*

Comentarios de la última sesión del día anterior y discusión colectiva de les dos últimas exposiciones

Presidente: Jean Carriere

Expositor: Bo Bengtsson: "Alternativas de apoyo a la investigación sobre los problemas del desarrollo rural en el Tercer Mundo".

Discusión colectiva

— — — — —

Presidente: Markku Jääskeläinen (NOSALF)

Expositor: Erich Jacoby (Universidad de Estocolmo): "Efectos de las operaciones de las corporaciones transnacionales en la agricultura y sociedad rural del Tercer Mundo".

Comentaristas: Juarez Brandão Lopes

Jacques Chonchol

Discusión colectiva

— — — — —

Clausura: M. Beatriz de Albuquerque

Jacques Chonchol (comentarios de resumen)

— — —

Para financiar el simposium se contó con aportes de NOSALF (Asociación Nórdica de Investigación sobre América Latina), del Instituto de Estudios Latinoamericanos de Estocolmo, de SIDA (Agencia Sueca para la Cooperación Internacional) y de SAREC (Agencia Sueca para la Cooperación Científica con los Países en Desarrollo).

En el trabajo de preparación y en el propio curso del evento el número de personas que entregaron su aporte y contribuyeron decisivamente al éxito del Simposium sobrepasó en mucho al reducido número de personas que integraron oficialmente la Comisión Organizadora y el Grupo de Trabajo Ad-hoc. Es justo, en consecuencia, que se destaque la colaboración entregada por Mauricio Dias David, Lasse Krantz, Rolando Silva, Kristina Gynther, Alberto Vildoso, Gustavo Böklin, Dilma de Melo y Maria Martha González, de entre los muchos que con inteligencia y dedicación aportaron para que el Simposium fuera todo un éxito.

Al hacer un balance de los resultados del Simposium podemos concluir, sin ser demasiado optimistas, que los objetivos trazados inicialmente fueron plenamente alcanzados. A esto contribuyó la disciplina e interés de los participantes, los temas abordados y la calidad de los expositores, el aporte significativo de los comentaristas y la rica experiencia que se consiguió reunir, esta última como un resultado de la participación no sólo de académicos sino que también de líderes campesinos y personas con experiencia concreta de trabajo en el sector agrario.

Los resultados del Simposium están siendo preparados para publicarse en forma de libro. En este sentido existen contactos bien avanzados con una editora en lengua castellana y con Edições Símbolo, de Brasil.

MARIA BEATRIZ DE ALBUQUERQUE

Instituto de Estudios Latino-  
americanos de Estocolmo

**Anexo:**

*Relación de los trabajos presentados en el Simposium Nórdico  
sobre el Sector Agrario en América Latina*

- Alberts, Tom: "Facts and Fiction of the Peruvian Financing System of the Agrarian Reform".
- Albuquerque W., M. Beatriz: "La agricultura chilena: ¿modernización capitalista o regresión a formas tradicionales?"
- Archetti, Eduardo P.: "The Process of Capitalization among Argentinian Peasants".
- Barraclough, Solon: "Agriculture Production Prospects in Latin America".
- Baytelman, David: "Diferentes formas de tenencia de la tierra durante el proceso de reforma agraria".
- Bengtsson, Bo: "Alternatives of Support to the Research of Rural Development Problems in the Third World".

- Brandão Lopes, Juarez: "Capitalist development and Agrarian Structure in Brazil".
- Carriere, Jean: "Landowners as Capitalist Modernizers: Theoretical Comments and a Chilean Case Study".
- Conchol, Jacques: "El sistema burocrático: instrumento y obstáculo en el proceso de reforma agraria chileno".  
"Social and Economic Organization of the Chilean Reformed Sector during the Popular Unity Government (1971—September 1973)".
- Kay, Cristóbal: "The Hacienda System, Proletarianization and Agrarian Reform: The Landlord Road and the Subordinate Peasant Road to Capitalism".
- Krantz, Lasse: "Problemas agrarios en el Estado de Guanajuato, México".
- Lazo, Jaime: "Las clases sociales y las transformaciones agrarias en América Latina".
- Mörner, Magnus: "Los problemas estructurales del agro latinoamericano: perspectivas históricas".
- Padiz, Pedro C.: "Agricultura e fronteira agrícola no Brasil".
- Ribeiro, Ivan: "La importancia de la explotación familiar campesina en Latinoamérica".